

FEPTO – NEWS

NEWSLETTER OF THE FEDERATION OF EUROPEAN PSYCHODRAMA TRAINING ORGANISATION

PRESIDENT / CHAIRPERSON:

Judith Teszáry (S)

(since2002)

judith.teszary@chello.se

VICE-CHAIRPERSON

AND TRAINING COMMITTEE:

Pierre Fontaine (B)

pierre.fontaine@psp.ucl.ac.be

VICE-CHAIRPERSON

AND ETHICAL COMMITTEE:

Maurizio Gasseau (I)

gasseau@tiscali.it

SECRETARY (ALSO WEB-SITE):

Horatiu Nil Albin (RO)

horatiunil@hotmail.com

TREASURER:

Chantal Neve-Hanquet (B)

chantal.hanquet@swing.be



FROM LEFT TO RIGHT: Marcia, Dorothy, Pierre, Jutta, Gábor, Judith, Chantal, Eva and Maurizio. Renée and Antonio are not present in this picture.

WEBMASTER

Antonio ROMA TORRES

Tel 00 351 226 101072 /Fax 00 351 226 101072

aroma@esoterica.pt

website: www.fepto.go.to

Editor in transition Wilma Scategni

E-mail wscategn@tin.it - tel. 0039 011 434 123 (0)

MEMBERSHIP COMMITTEE:

Inci Doganer (TU)

inci.doganer@veezy.com

NEWSLETTER COMMITTEE:

Wilma Scategni (I)

wscategni@tin.it

RESEARCH COMMITTEE:

Michael Wieser (A)

michael.wieser@uniklu.ac.at

TRAINING COMMITTEE:

Aris Zeilstra (NL)

psychodrama@hetnet.nl

ANNUAL MEETING COMMITTEE:

Jutta Fürst (A)

jutta.fuerst@uibk.ac.at

EUROPEAN AFFAIRS COMMITTEE:

Maurizio Gasseau, Pierre

Fontaine and Michael Wieser

For founding members: 60 Euro

For members from Eastern European Countries: 60 Euro

For Hungary: 120 Euro

Bank: FORTIS BANQUE Montagne du Pare, 3 B -1000 Bruxelles

Transfer to FEPTO, Herestraat 21 b - 3000 Leuven, Belgium, for account nr: 001-3573240-30

IBAN: BE 15 013 5732 4030

Swift: GEBABEBB





Judith Teszáry

LETTER FROM THE PRESIDENT

Dear FEPTO members

I am very happy that so many of our members (68 participants) have come to the 12th FEPTO meeting. It was particularly important this time, as important questions concerning FEPTO's future have been discussed. My intention now is to work through and integrate all the matters together along with the representatives of the member institutes so as to take common responsibility. I think we have managed it, both in the large group and in the small groups. Training culture and systems are very different in different countries and also the motivation for being a member of FEPTO covering a wide range of interest. This is why it is very important to be open to that diversity, but also to find common denominators and goals to enrich an already good European standard. To do research; and evaluation of the psychodrama work within the training programs could be one way to reach a higher standard. I do hope that the different committees can inspire and help member institutes to employ the right instruments to do research and evaluation. This time the GA decided to join EAP and even if not every member is interested to have a European psychotherapy certificate, having an exchange with a wider European organization of different psychotherapy modalities gives us the opportunity to influence the organization and represent psychodrama as a modality of its own.

Six new applying institutes did present themselves with posters and/ or verbally. Next GA will vote in Vienna:

INSTITUTO DE RELACIONES HUMANAS VITORIA-GASTEIZ - Spain, by De Nicolas y Martinez Luis
PSYKODRAMASKOLAN - Sweden, by Kerstin Jurdell
INSTITUTE OF PSYCHODRAMA AND SOCIO THERAPY (IPS) OF THE OPEN PSYCHOTHERAPY CENTRE (OPC) -Greece, by Natassa Karapostoli (Voted on in Finland)
KIVUNIM-INSTITUTE OF PSYCHODRAMA AND GROUP WORK, LTD - Israel, by Oded Nave
NORDISK UTBILDNING I PSYKODRAMA OCH SOCIO-DRAMA (NPU), Norway, by Göran Högberg and Gyrit Hagman

ROMANIAN INSTITUTE OF PSYCHODRAMA - Romania, by Dragotenu Maria Daniela

I wish to thank our founding members and pioneers, who have contributed so much to create this organization with their dedicated work in the Board. It has been a pleasure to share this time with my colleagues: Dorothy Langley (secretary) Eva Fahlström and Gabor Pinter (Annual meeting), Marcia Karp (research) and Renée Oudijk (treasurer, president, ed. of the newsletter).

I also wish to welcome the new Council members: Aris Zeilstra (Training), Horatiu Nil Albini (Secretary), Inci Doganer (Membership), Michael Wieser (Research), Wilma Scategni (Newsletter).

A warm welcome to our new member institutes
 Associazione Incontro (Centro de Psicodrama y Sociodrama Zerka T. Moreno) Italy
 Institute of Psychodrama and Socioterapy (IPS) of the Open Psychotherapy Centre (OPC) Greece

A warm thanks to our hosts in Finland whose talented elegance and artistic touch added something really special to the arrangement of this meeting, Merja Tuomisto, Pirkko Hurme, Päivi Ketonen, Eero Julkunen, Juhani Viherlahti and all their helpers. And a special thank to Gordon Langley for his excellent lecture on ethical principles.

GENERAL ASSEMBLY

Minutes of the General Assembly 05.06.04 Helsinki

57 members were present at the beginning of the meeting, 1 person arrived later.

- 44.0 Ildikó Mävers was elected as facilitator of the meeting and Dorothy Langley as secretary
- 44.1 2 members were elected to check the minutes - Celia Scanlan and Giovanni Boria
- 44.2 There was a quorum of 36 members (9FM+21TO+6AO) present from the 54 Members of the Federation
- 44.3 Chantal Neve-Hanquet and Susanne Kunz were elected as vote counters
- 46.0 The agenda was approved 57 in favor, 0 against with 0 abstentions
- 46.1 The minutes of the last meeting were approved - 53 in favor, 0 against with 5 abstentions
- 47.0 **Reports from the Chairperson and the Committees**
- 47.1 **Chairperson's report:**
 Judith Teszary reported that she had already printed her report in the Newsletter but, in short work had been done on EAP, Training Standards and Ethics. She said that all the Chairpersons had been very active, and urged members to be more active too.
 The report was passed - proposed by Jörg Burmeister - seconded by Eva Fahlström 57 in favor, 0 against with 0 abstentions
- 47.2 **Membership Committee**
 Jutta Fürst had published her report in the Newsletter but she reported that Yaacov Naor, Ildiko Mävers, Horatiu Nil Albini and Inci Doganer had worked with her. There were 2 new Institutes applying for membership, voting to follow.
 The report was accepted - Proposed by Jörg Burmeister, seconded by Celia Scanlan: 57 in favor, 0 against with 0 abstentions. Voting: Institute of Psychodrama and Socioterapy (IPS) of the Open Psychotherapy Centre (OPC): 56 in favor, against 0, abstention 1
 Associazione Incontro (Centro de Psicodrama y Sociodrama Zerka Moreno) Italy: 56 in favor, against 0, abstention 1
- 47.3 **Treasurer's Report**
 Chantal Neve-Hanquet presented the report and the Auditor's Report was read and passed. See separate paper!
 Proposed by Jörg Burmeister seconded by Eva Fahlström: 57 in favor, against 0, abstentions 0
 If FEPTO joins EAP, it will cost more and an alternative budget will be presented after the voting on EAP break 10.30.a.m. resumed meeting 11.05.a.m.
- 47.4 **European Affairs**
 Pierre Fontaine reported that the initial cost of joining the EAP would be E218 The annual fee is E720. There is a difference in the training standards which Pierre Fontaine thinks could be met. There is a distinction between Psychodrama Psychotherapists and

non clinical Psychodramatists. The training period of 4 years becomes a requirement. A questionnaire was distributed to see how you answer the question 'Which other modality is closest to your approach?'. From the results of the first answers, Group Psychotherapy and Humanistic Psychotherapy appeared the most close to Psychodrama. The report from the European Affairs Committee was Accepted. Proposed by Eva Fahlström seconded by Jutta Fürst: in favor 56, against 0, abstention 1

47.5 **Motion put by Goran Hogberg:-**

For FEPTO to become a member of EAP and become a European Wide Accrediting Organisation (EWAO) within EAP Seconded by Anne Ancelin Schutzenberger, in favor 37, against: 11, abstentions: 10 - Approved 12.30 p.m. lunch break Meeting resumed 2.00.p.m. 52 Participants were present

47.6 **New budget for 2004 including EAP fees.**

Organisations: 180E Eastern European countries: 60E Hungary: 120E Founding Members: 85E

Fees will be fixed one year in advance and now for 2004 and 2005. It will mean higher fees for members in 2005 - proposed by Chantal Neve-Hanquet, seconded by Eva Fahlström: in favor 49, against 0, abstention 1 The budget for EAP is accepted to be 2000E. The budget for 2004 is accepted.

47.7 **Working Group on EAP Report**

Hans Verdonschot reported that they sent a brief report to the Newsletter of information about EAP. There was a discussion with Renee Oudijk who is doing the action research. A letter was sent to the Accrediting Organisations with costs for better functioning and improvement. The action research was the starting point and it hopes to reduce the existing barriers. The report was accepted.

47.8 **Training Committee Report**

Pierre Fontaine reported that on the questionnaire on minimal standards, the quantitative part was satisfactory, but qualitative questions need more discussion. The following 3 amendments were proposed in the Minimal Training Standards

(1) at 1.2: "80 hours of supervision" : write "trainee team conducting a group" instead of "conducting one group"

(2) at "2.1 Preliminary educational level": specify the degree "a University or Higher Education Bachelor degree (3 years)..."

(3) at "2.1 Preliminary educational level" add: "Theories of Mental Health and Pathology" between "Theories of Personality" and "Methods of Psychotherapy"

The amendments and the report were accepted. The report was accepted.

47.9 Leni Verhofstadt-Deneve had written a motion concerning the title Certified Practitioner (CP). She was not able to be present at the General Assembly, but the matter was discussed. She proposed the removal of the title as it was confusing and in contradiction with international evaluation standards. Renee Oudijk seconded the proposal.

break 3.20p.m.-3.50p.m.

A vote was taken on the above motion - in favor 0, against 40, abstention 6

It was proposed by Pierre Fontaine and seconded by Eva Fahlström to use the title of Psychodramatist for one year, and then reconsider. In favor 50, against 0, abstention 1

47.9 **Ethics Committee** It was agreed to postpone the amendments to the code of Ethics till next year.

Maurizio Gasseau proposed and Jutta Fürst seconded to form an advisory ethical board to supplement the committee. Agreed - 50 in favor, against 0, abstentions 2 The Chairperson of the Ethics

Committee convenes the board when necessary. The proposed people are:- Pierre Fontaine, Grete Leutz, Gordon Langley, Giovanni Boria and Ildiko Mävers. It was unanimously agreed upon.

47.10 **Annual Meeting Committee**

Eva Fahlström and Gabor Pinter reported their goal was to secure the continuity of frames and traditions of FEPTO meetings and to be co-hosts with the local organisers. They visited Kauniainen in 2003 and met the local organisers and saw different locations in Kauniainen. they discussed a variety of possibilities both from an economic point of view as well as in order to find a 'holding environment. They wrote a letter to the town council of Kauniainen to ask if FEPTO could be the official guests of the town, to which the town council gave a positive response. They had formal and informal contact with the Finnish local organisation as well as with the future local organisers of the next meeting 2005 in Vienna, Austria. In the planning of the 2004 FEPTO meeting, they were concerned both with the budget, organisation and programme. They were greatly helped in this by Judith Teszary. They have evaluations from the Estoril meeting. The written evaluation was published in FEPTO newsletter under the title 'Voices from Estoril'.

Judith Teszary published guidelines for the Annual Meeting in the Newsletter.

These were seconded by Celia Scanlon and unanimously agreed.

It was pointed out that next year's meeting clashes with the Jewish Passover, it was agreed that in future Jews, Muslims and Christians would be consulted about Holy days before agreeing a time for the GA.

47.11 **Research Committee**

Michael Wieser reported that he collected research papers from members, published some in the newsletter, and also an article about research of psychotherapies. He created a website for information:-<https://www2.uni-klu.at/claroline/160321/index.php>

47.12 **Newsletter**

Renee Oudijk, as chairperson of the Newsletter Committee reported that the Newsletter had 3 issues in 2003. Thanks to the effort of the writers, editor, secretary and printer, the deadline - 3rd week of January, May and September - could be met every time. While the form and formula of the Newsletter remained the same as in 2002, the number of pages increased. Besides this, there were three extra issues as the FEPTO list of names giving the name of the members in each country. The name list was also adopted by the FEPTO website in collaboration with Antonio Roma Torres. The Newsletter committee met in Estoril. There it was decided that Renee Oudijk, who edited the 2002-2003 Newsletters would hand over the editing to Wilma Scategni and Edmonda Episcopi for 2004.

The 'handover transition process was not easy at first but worked out successfully in the end. It is in good hands with Wilma Scategni, but that is for the 2004 report. It remains to say that the Newsletter committee in 2003 kept within their budget. Many thanks to everyone who contributed.

48.0 **By Laws**

Pierre Fontaine proposed to approve a first law by specifying one point missing in the statutes. It must be there to conform with the new Belgian law on International non profit making organisations. 'Council meetings; - The Chairperson of FEPTO convenes the Council. A minimum of 50% of the council members can also convene it'. Vote 57 in favor, against 0, abstention 1

48.1 Organisations differ in their training and/or their accreditation. Some become clinical psychodramatists and others train for non clinical professional fields. A second by law will be asked by EAP to make a clear distinction as to who are psychotherapists. This distinction was accepted. After a discussion further debate was postponed Eva -Karin Strom proposed to postpone discussion.



- Seconded by Eva Fahlström Carried unanimously
 49.0 Voting for new Council members took place
 50.0 As Aris Zeilstra was elected, Hans Verdonschot was appointed Auditor along with Nel Bax

Thanks were given to Ildikó Mävers and retiring members of the Council, Dorothy Langley, Eva Fahlström, Gábor Pintèr, Marcia Karp and Renee Oudijk

FEPTO Short History

FEPTO

Federation of European Psychodrama Training Organisations

History

Starting in the seventies and eighties international seminars for psychodrama were organized, from the Louvain Seminar 1972 (97 participants out of 8 European countries) to the Cattolica meeting 1987 and Moreno Memorials in 1989 at Baden Austria, with an opening for Eastern European countries).

The more concrete project to gather European trainers in one association was born in Montreal at the I AGP Congress in 1992. The first meeting was convened by Grete Leutz and Pierre Fontaine with the local organizer Goran Hogberg in 1993 in Stockholm (29 participants from 17 countries). There were yearly meetings under the name ESCOPE (European Study and Co-ordination of Psychodrama Education). In 1996, in Louvain, the association was founded, named FEPTO, a constitution was voted on, and the first council was elected. It was established as an international non-profit organisation in accordance with the Belgian law. The statutory address is (c/o Pierre Fontaine) Herestraat 21 in 3000 Leuven, Belgium. The working language is English but sometimes at the annual meeting there is a working subgroup speaking, French, Italian or German.

Purposes

The Federation wishes to support the development of training in psychodrama, by promoting exchanges between trainers, establishing minimal training standards and ethical guidelines and promoting research.

Members

It is a federation of organisations. There are three types of members: the individual members who founded FEPTO, the psychodrama training organisations and the organisations providing accreditation or certification of psychodramatists.

There were 40 Founding members at the constitution of the federation. They brought their and other organisations in as members and so in June 2004, we have 34 training organisations and 14 accrediting organisations. The members come from 21 European and Mediterranean Countries: Austria, Belgium, Bulgaria, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Israel, Italy, Netherlands, Norway, Portugal, Russia, Romania, Serbia and

51.0

New Council

Chairperson	Judith Teszáry
Vice Chairpersons	Pierre Fontaine and Maurizio Gasseau
Secretary and website	Horatiu Nil Albini
Treasurer	Chantal Nève-Hanquet
Annual Meeting Chairperson	Jutta Fürst
Chairperson	Maurizio Gasseau assisted by Pierre Fontaine and Michael Wieser
European Affairs Chairperson	Wilma Scategni
Newsletter	Michael Wieser
Research	Inci Doganer
Membership	Aris Zeilstra and Pierre Fontaine
Training	Maurizio Gasseau
Ethics	Judith Teszáry

Montenegro, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom. Past presidents are Giovanni Boria (1996-2000) and Renee Oudijk (2000-2002). Honorary members: Anne Ancelin Schützenberger, Pierre Fontaine and Grete Leutz.

Council

The Council members are elected by the general assembly every second year. This Council chooses his executive officers and the chairs of the committees. In June 2004 the Council became:

President / Chairperson:

Judith Teszáry (S) (since2002) judith.teszary@chello.se

Vice-chairperson and Training committee:

Pierre Fontaine (B) pierre.fontaine@psp.ucl.ac.be

Vice-chairperson and Ethical

Committee:

Maurizio Gasseau (I) gasseau@tiscali.it

Secretary (also web-master):

Horatiu Nil Albini (RO) horatiunil@hotmail.com

Treasurer

Chantal Neve-Hanquet (B) chantal.hanquet@swing.be

Membership Committee:

Inci Doganer (TU) inci.doganer@veezy.com

Newsletter committee:

Wilma Scategni (I) wscategn@tin.it

Research Committee:

Michael Wieser (A) michael.wieser@uni-klu.ac.at

Training committee:

Aris Zeilstra (NL) psychodrama@hetnet.nl

Annual Meeting Committee:

Jutta Fürst (A) jutta.fuerst@uibk.ac.at

European affairs Committee:

Maurizio Gasseau, Pierre Fontaine and Michael Wieser.



ACTIVITIES

Annual meeting with General assembly (5 days): 1993: Stockholm (S), 1994: Oxford (UK), 1995: Leuven (Louvain) (B), 1996: Leuven (B), 1997: Sulzano (I), Diez (D), 1998: Seville (ES), 1999: Budapest (H), 2000: Grasse (F), 2001: Sofia (BG), 2002: Estoril (P), 2004: Helsinki (SF), 2005: Vienna (A).

The number of participants is growing from 29 to 66. The meetings have themes linked to psychodrama training. So these last years we had: Values; Roots and Wings; From Training to Practice; Supervision; Trust, Ethics and Power.

There is a scientific part in the meeting, an important organisational one, but also a half day excursion to meet colleagues in a relaxed way and an evening held by the host country. After (or before) the annual meeting, there is usually a Conference (2 or 3 days) with workshops directed by some of the trainers present at the annual meeting and open to psychodramatists and trainees of the host country but also to others.

Organisation

The Council meets twice a year, during 2-3 days, in spring, just before the annual meeting, and in October-November. There can be a complementary Executive meeting, if necessary. These meetings are fruitful only if they are well prepared by exchanges and work. The Committees are open for interested member organisations. They meet mostly at the annual meeting and work by e-mail exchanges during the year.

Finances

The annual ordinary budget amounts 7-8.000 Euros. The incomes come from membership fees 180 EUR /year. The expenses are mostly for Board meetings and the Newsletter. There is a separate budget for the annual meetings. There are reductions in membership fees for countries with lower income level and also scholarships for participation to the annual meeting.

"FEPTO News"

This newsletter is published three times a year (3 x 16-24 pages A4+ supplements) and sent by post mail. It is a contact between members and Council. So a large part of the newsletter consists of organisational reports, announcements, questionnaires, a little article, but there are also news from member activities and news from outside. Web-site: www.fepto.go.to Web-master Antonio Roma Torres.

Training

Minimal Training Standards were agreed upon in 2003. It is difficult to synthesize them in a few lines because definitions are important.

Quantitatively we ask a minimum of 720 contact hours (hours with a trainer) and 160 hours of practicing psychodrama in own practice (outside the training institute) under supervision. Total 880 hours. We ask to complement by self-study and practice for 520 hours. Grand total 1400 hours.

The contact hours contain Self-experience (200h) Theory and techniques seminars (120h) Training in conducting inside the advanced training group (200h) Supervision of own practice (80h) hours for special seminars to be decided freely by the institute or the trainee (120h).

There are qualitative standards on Preliminary educational level, on Admission procedures and on Evaluation / Examination at the end of the training. FEPTO has even guidelines that are recommended but not mandatory.

Minimal Training Standards are a minimum and most institutes give more

and also in very different and interesting ways. Unity in the diversity.

Membership

Every psychodrama training institute or organisation in Europe and in the Mediterranean countries who lives up to the requirements (see separate document on the web site of FEPTO) can be accepted as member.

Ethics

FEPTO established a Code of Ethics and Practice (see web site) and has an Advisory board connected to the Ethic committee **Research**. The research committee is helping and collecting European research and publications.

Publications

FEPTO published *Psychodrama Training A European View* (Pierre Fontaine Ed.) 330 pp. 1st Ed. 1999, 2d revised Ed. 2001. Articles from 36 FEPTO trainers about elements of the psychodrama training curriculum.

External Relations

- IAGP (International Association of Group Psychotherapy). FEPTO members are present at IAGP board and active at IAGP conferences. Manuela Maciel (representative of a member institute) is chair of the Psychodrama section.
- EAP (European Association for Psychotherapy). In June 2004 the general assembly of FEPTO decided to apply as EWAO in EAP.



Pierre Fontaine

KAUNIAINEN Trust, Ethics and Power in Practice

*Meeting of the Federation of European Psychodrama
Training Organisations (www.fepto.go.to) in
Kauniainen near Helsinki, June 2 to 6, 2004*

This year 66 representatives of nearly all countries in Europe and Israel met at the Worker's academy. I am writing this report in a personal view. The first morning Gordon Langley held a speech on ethics and Pierre Fontaine on trust. Fontaine found some common ideas between Daniel Stern's new book in 2004 and Moreno eighty years ago. Both speakers formulated four questions to be discussed in small groups. In the afternoon three different excursions could be chosen. The Down-Town group was mine. We took a tram for sightseeing, walked to the cathedral, University library, did some shopping on the market square and made a boat trip with Jari to a fortress with the King's gate. The day highlighted with a dinner in the flat of a local organizer, Pirkko Hurme. The next morning Jörg Burmeister and Gábor Pintèr directed a sociodrama on power. First we played the Oedipus myth. The sociodrama process went on in a middle- large group and finally in the large group.

The afternoon was dedicated to the question of becoming a European Wide Accrediting Organisation within European Association of Psychotherapy (EAP, <http://www.europsvche.org/>), directed by Judith Teszary.. At the end we did a spectrogram pro and con with role reversal. Pierre Fontaine informed us and answered many questions also in the small group.

The Finnish Party was full of traditional music, plays on Lapps, a famous playback theatre and local food.

The minutes of the general assembly is published separately, so I will write only on one topic. For the Research Committee Michael Wieser was asked to present a report, which is already online under https://www2.uni-klu.ac.at/claro/160321/Documents/FEPTO._www.fepto.go.to/FEPTO_Research_April_2003_to_April_2004.doc. He should prepare a collaborative FEPTO-Research with Social Network Inventory of Tom Treadwell. There will be an own report of the committee meeting after the

general assembly.

Many thanks went to the former long-time council members and executives Renée Oudijk, Dorothy Langley, Eva Fahlström, Marcia Karp and Gabor Pinter, who needs a rest but are willing to be of further help.

This meeting was evaluated and very much thanked to the perfect organizers Merja Tuomisto, Pirkko Hurme, Juhani Viherlahti, Eero Julkunen, Päivi Ketonen and Jari. The next two days they had a post conference on Myth and Cosmos, Basic Images of Nature with Elisabeth Mlasko, Arsaluys Kayir and Roberto de Inocencio. It is a pity I was not able to participate.

The expectations went to the next organizers Jutta Fürst, Michael Wieser and the local organizing committee (Susanne Schulze, Sylvia Zentner, Barbara Farkas-Erlacher, Norbert Neuretter). The start was done with Viennese Waltz and an expressionistic poem from Jacob Levy Moreno suggested, translated by Gretl Leutz. J. L. Moreno lived from 1918 to 1925 in Bad Voslau near Vienna, Maital 4, where a museum is planned and where the next meeting group will make an excursion to.

O OFFNE DICH

O open thee

MAITHAL

Maithal

DEM DER DICH SCHUF

to the one who thee has created

KOSTLICHE GABEN

Splendid gifts

BRINGE ICH DIR

I am bringing thee

FEURIGE KRAUTER

Spicy hot herbs

TRAUMDUNKLES GRUN

Dreamy dark green

MONDWEISSE STAMME

Moonlight whitestems

IMWALD

In the forest

AUF DEINEM HUGEL

On your hill

STEINERNES HAUS;

Stony house

REISER UND HECKEN

Brushes and hedges

VOLL MOST

full of sweet cider

WUNDLOSEWORTE

Words without wounding

WUNSCHEN ICH DIR

I am wishing thee

IM KUHLLAUCH DER FRUHE

In the early morning's cool breeze

WERDEN SIE

They my disciples, shall

("rasende Holde"

I cannot translate differently)

SCHWINGEN

swing

RASENDE HOLDE

in Dionysian ecstasy

UM DEIN TAL

around thy valley,

ERWACHENDE LERCHEN

awakening larks,

LIPPENZART

as tender as lips

O MAITHAL

O Maithal

O HOCH 1ST DEIN FELS

high is thy rock

MIR GEBAUT

built for me,

ICH SCHLAGE DIR

I am beating

NIE VERSIEGBAREN

in exhaustible

QUELL

well for you,

ICH BAUE DIR

I am building an

UNUBERSTEIGBARE

unsurpassable

KLUFT

cleft,

SCHEIDE

barrier,

VON EWIGKEIT

between eternity

UND VON ZEIT

and time

O Maithal, mein Maithal

O MAITHAL, MY MAITHAL

O NIMM MICH ZU DIR

O take me to thee

ICH FLIEHE VOR MEINEN ENGELN

I am fleeing from my

angels

ZU DIR

to thee.

MEINE SOHNE UND TOCHTER

My sons and daughters

WOLLEN MIR AN,

want to compete,

MICH ZERSTREUEN,

to diffuse me,

MICH TEILEN

to divide me

VERJUNGEN

to

rejuvenat

e me

ENTEIN

EN

to destroy (my uniqueness, entity,

wholeness i.e. untranslatable)

O SCHUTZE MICH,

O protect me,

MAITHAL,

Maithal,

VOR DEM GEWURM

from the worms

O LIEBER TOT O

rather dead IN

DEINEM TAL in your

valley ALS AUF DEM

THRON than sitting IN

IHRER HALLE on the

throne inside their hall.

Moreno, J. L. (1941), *The words of the father*, Beacon: Beacon House, pp. 104-109.

So, see you in Vienna on April 20 to 24, 2005 and post conference as the annual meeting of Austrian psychodramatists from April 29 to May 1, 2005, and in 2006 in Bucharest, Moreno's birthplace.. Michael Wieser (<http://www.uni-klu.ac.at/~mwieser>)



RESEARCH COMMITTEE

Report on the www.fepto.go.to Research Committee Meeting in Kauniainen near Helsinki, June 5, 2004

Just before the committee meeting the council decided to have Michael Wieser as chair of the Research Committee. Pierre Fontaine, vice chair of FEPTO, told me he would be a corresponding member of the committee. Nevzat Uctum Muhtar discussed my research report and informed me that there are psychodrama theses in Istanbul and that I should ask Arsaluys Kayir if there might be studies in sexual disorders at their university. Nevzat suggested the idea of making a yearly bibliography of all psychodrama titles, not only research papers. As I got few other comments on the European psychodrama research report, I am updating it under <https://www2.uni-klu.ac.at/claroline/160321/index.php> (document/FEPTO._www.fepto.go.to/European_Psychodrama_Research,_April_2003_to_April_2004.doc). The paper has the following content:

- Work in progress
- Final papers in training
- Master thesis
- PhD thesis
- Habilitation
- Committees
- Conferences
- Lectures
- Media
- Journals
- Bibliography

It was an honor that the chair of www.IAGP.com psychodrama section, Manuela Maciel, visited our committee meeting. She encouraged me to do such a research report also worldwide, as I am the coordinator of the IAGP psychodrama research group and go on with the idea of a collaborative research between FEPTO and IAGP. Years ago I suggested to use Tom Treadwell's Social Network Inventory (SNI) and Judith Tetzary, chair of FEPTO, is well informed on the instrument and asked me to start with this. It should be easy to administrate. First of all I will gather the most recent information (http://coral.wcupa.edu/Psv513_WebPage/SociometrywebA) and ask Tom Treadwell, prominent member of the IAGP research group, what he thinks on this and how to handle the translation into different languages. In my opinion this project has its strengths in using psychodrama specific instruments drawn from sociometry (Treadwell, Lavertue, Kumar & Veeraraghavan, 2001; Kellar, Treadwell, Kumar, & Leach, 2002). In order to attain comparability with common psychotherapy research we have to create another project later, and I suggest using Brief Symptom Inventory of Derogatis (1993).

David Kipper, prominent member of the IAGP psychodrama research group will publish a Spontaneity Assessment Inventory (SAI), Spontaneity Deficit Inventory (SDI), a survey of psychodrama case illustrations, and an article on the Cognitive Double in the near future. In 2003 I suggested a research topic for our FEPTO meetings and I renewed it for 2005 in Vienna. Maybe we could ask Tom Treadwell to present his work. David Kipper offered to Pierre Fontaine and me last year to come to the meeting. They are used to train people who are doing first steps in research. This is also true for Pierre Fontaine and Kate Kirk in UK. In Germany Tschuschke and Anbeh, Petzold and Steffan did research on psychodrama. Jutta Fürst investigates on training and Zeintlinger-Hochreiter evaluates the training in Austria. Brigitte Marschall would like to present the first edition of Morenos Viennese papers, 1914 to 1925.

In cooperation with the European Affairs Committee in FEPTO, 15 questions on scientific validation of psychodrama to become a European Wide Accrediting Organisation within EAP (www.europsyche.org) should be answered before October, Pierre Fontaine told me, and this is very soon. My suggestions are that I will write on topics like research, change factors and studies. About 12 years ago I wrote the psychodrama scientific validation paper for the Austrian Government, you will find it under https://www2.uni-klu.ac.at/claroline/160321/Documents/FEPTO._www.fepto.go.to/Informationspapier_uber_die_methodenspezifische.rtf) in German. The structure is not the same as the questions of EAP and it took one and a half year to be successful. I hope that others will write on topics like diagnosis (Jörg Burmeister), theories and so on. The European Affairs Committee and the council should coordinate. Renee Oudijk offered her help. I do not know who is the chair of the scientific validations sub committee of EAP, it is not named on the homepage, but we have to get in contact with this person. As there is a lot to do. maybe also earlier members of the research committee will join actively like I. Arteel, T. Bjerneboe, D. Langley, E. Røine, E. Mae Sharon, G. Tarashoeva, J. Veljkovic, L. Verhofstadt-Deneve, M. Westberg, and of course the former chair Marcia Karp. To set a priority, I think we should start with the EAP project and afterwards with SNI.

References:

Derogatis, L.R. (1993). Brief Symptom Inventory (BSI) (administration, scoring, and procedures manual, third edition). Minneapolis: National Computer Services. (National Computer Systems NCS Pearson, Inc., Assessments, 5605 Green Circle Drive, Minnetonka, Minnesota 55343-4400, USA).

Kellar, H., Treadwell, Th., Kumar, V. K. & Leach, E. S. (2002). The Personal Attitude Scale-H: A revised Measure of Spontaneity. *The International Journal of Action Methods. Psychodrama, Skill Training, and Role Playing*, 55, 1, 35-46.

Treadwell, Th., Lavertue, N., Kumar, V. K. & Veeraraghavan, V. (2001). The Group Cohesion Scale-Revised: Reliability and Validity. *The International Journal of Action Methods. Psychodrama, Skill Training, and Role Playing*, 54, 1,3-11.

M. Wieser (www.uni-klu.ac.at/mwieser)



Jorge Burmeister
LETTER FROM JORGE

Many letters of CONGRATULATIONS came after the Finnish Meeting. We `11 publish only one which synthesizes our shearing feelings... belonging to everyone of us...

Dear Finnish colleagues and friends,

I would like to join the chorus of gratitude and of acknowledgement of your enormous efforts and your successfully organized meeting for our FEPTO community - thank you very much Pirkko, Eero, Aku and all the others! Even if I have come to visit Finland not for the first time I have to admit that I have seen wonderful aspects and details of your country during our meeting I didn't know until now after all - especially the marvelous island trip with my deep admiration for our hosts and their friendly environment. As I am practicing also Playback, I believe that I can judge the very positive and rewarding experience of the Playback performance appropriately: it was simply excellent on a professional and human scale - thank you Päivi and your group! Best regards, see you soon.

Pierre Fontaine
**EUROPEAN AFFAIRS
COSTS & PROFIT**

Costs

Fee: For this year 938 Euro.

Before you can apply to become EWO, you need to become an organisational EAP-member. There is an admission fee for this membership as an organisational member: • 218,—, you pay it only once.

Then there is a yearly fee, depending on how many members your organisation has. It is • 2,18 per member per year, the minimum payment is • 720,—, the maximum payment is • 3.482,—. When your organisation has been approved as "organisational member of the EAP", the application as EWO is free of charge.

Participation to EAP meetings. There are 2 or 3 meetings a year. Each for minimum one delegate: plane: 300 Eur. Hotel costs (2nights): 200 Euro.

Profit

It is important to maintain the status of PD between the psychotherapy methods.

Presently individual PD therapists and PD training institutes asking for accreditation feel orphan because there is no EWO representing them. Some PD Institutes choose to become recognized by EAP not for the PD face of their training but for their Person centred or existential or Gestalt or Systemic aspect of their training. If we believe we are a therapeutic modality and not simply a way for communication using drama like others uses drawing or children play, we have to react.

PROCESS

I. First step: In order to become a European Wide Accrediting Organisation (EWAO), the organisation has to apply as European Wide Organisation (EWO). Therefore the applicant:

1. Has to sign a copy of the Strasbourg declaration signed by the chief officer of the organisation;

Strasbourg Declaration

1. **Psychotherapy is an independent scientific discipline, the practice of which represents an independent and free profession.**
2. Training in psychotherapy takes place at an advanced, qualified and scientific level.
3. The multiplicity of psychotherapeutic methods is assured and guaranteed.
4. A full psychotherapeutic training covers theory, self-experience, and practice under supervision. Adequate knowledge of various psychotherapeutic processes is acquired.
5. Access to training is through various preliminary qualifications, in particular human and social sciences. Strasbourg, October 21st, 1990

FEPTO: To be signed by the chief officer

2. Has to be an independent legal entity with its head office in a European country and with Statutes, regulations or other written constitution which are compatible with the statutes of the EAP (supply a copy of the constitution in English), and which is able to enter into contracts, for example to rent or buy premises, or to hire staff;

FEPTO: Legal status: International (non profit) Association by Belgian law 25.10.1919. Constitution published in the Belgian state gazette 9th July 1998 page 6609-6611. Copy of publication in gazette (French) and English translation. Ability to enter into contracts by art. 5 two last §.

3. Has to appoint delegates to the general meetings, to the Board and/or to other committees of EAP;

FEPTO: we have to appoint some people, ready to invest time and energy.

4. Need to represent members in several European countries (min. 6) in which there are National Umbrella or National Accrediting Organisations representing EAP;

FEPTO: List of all member associations in each country with NUO. These are 12 countries. EAP has no NAO in Bulgaria, Finland, Portugal, Spain, Sweden, Turkey, and Israel

5. International organisations will not be recognized as EWO's if they have members from outside Europe;

FEPTO: "As for the Turkish and Israeli members: From the first information I received, it should not be a problem, but I also asked the chair of the Membership Committee, which is in charge of all the Applications, but I have not reply until now". (EAP Head office; 08.03.04.)

6. Financial self-support means that the organisation is not dependent on another organisation or person for its income. That it has its own accounts, that it is not a financial subsidiary of any other organisation and that it trades successfully. The audited accounts should be annotated in English so that the different points are clear;

FEPTO: Audited accounts 2003 in English.

7. That no complaint is brought in to EAP in process against your organisation.

II. Second step: In order to become a European Wide Accrediting

Organisation (EWAO):

1. The applicant has to be a EAP member (EWO) in good standing;
2. The organisation has to be the only EAP member who represents the modality, or has to gather the largest number of professionals in the modality of European member of EAP;
3. The modality has to be clearly distinct from any other represented by European member of EAP



This is a preliminary list of a number of the main modalities of psychotherapy modified from that put forward by the scientific validation Sub-Committee. Please tick which of these modalities comes closest to your approach.

- Psychodynamic and psychoanalytic psychotherapy
- Behavioural and cognitive psychotherapy
- Family, sexual, and couple psychotherapy
- Group psychotherapy
- Humanistic psychotherapy
- Gestalt psychotherapy
- Transactional analysis
- Existential psychotherapy
- Body psychotherapy
- Transpersonal psychotherapy
- Expressive psychotherapy
- Hypno-psychotherapy
- Integrative psychotherapy
- Child psychotherapy
- Experiential psychotherapy
- Other psychotherapy (please specify or leave blank)

FEPTO: There is a tendency to bring modalities together in main modalities. In these case what will be our choices? It is important to hear the tendencies of our members.

4. The modality has to be **scientifically valid**, to be proved by answering the following **fifteen questions**:
1. Has clearly defined areas of enquiry, application, research, and practice.
 2. Has demonstrated its claim to knowledge and competence within its field tradition of diagnosis/assessment and or treatment/intervention.
 3. Has a clear and self-consistent theory of the human being, of the therapeutic relation and of health and illness.
 4. Has methods specific to the approach, which generate developments in the theory of psychotherapy, demonstrate new aspects in the understanding of human nature, and in ways of treatment/intervention
 5. Includes processes of verbal exchange, alongside an awareness of non-verbal sources of information and communication
 6. Offers a clear rationale for treatment/interventions facilitating constructive change of factors provoking or maintaining illness or suffering
 7. Has clearly defined strategies enabling clients to develop a new organisation of experience and behaviour
 8. Is open to dialogue with other psychotherapy modalities about its field

- of theory and practice
9. Has a way of methodically describing the chosen fields of study and the methods of treatment/intervention, which can be used by other colleagues
 10. Is associated with information, which is the result of conscious self reflection, and critical reflection by other professionals within the approach.
 11. Offers new knowledge, which is differentiated and distinctive, in the domain of psychotherapy.
 12. Is capable of being integrated with other approaches considered to be part of scientific psychotherapy so that it can be seen to share with them areas of common ground.
 13. Has theories of normal and problematic human behaviour which are explicitly related to effective methods of diagnosis/assessment and treatment/ interventions and results.
 14. Has investigative procedures which are defined well enough to indicate possibilities of research.

FEPTO: We need to set up a special scientific sub-committee to make a proposal to answer these questions in the best way.

In another version received more recently received from Renee Oudijk, who was in Vienna at the last EAP meeting, two articles are added to become EWAO:

- When the organisation has other members than psychotherapists, they will create by-laws that clearly separate psychotherapists apart from the rest of their members (compare the Provisional Minutes of the EAP Board meeting Vienna 20th and 21st February 2004 point 3.1)

FEPTO: I do not like the wording "... clearly separate the psychotherapists apart from the rest of their members". I prefer "make different sections for psychotherapists and other members" In an earlier version it was: "The training program has to train a majority of psychotherapists (more than 50%) or has an independent program for psychotherapists."

- The modality presents the preparation/process instruction of the EWAO accrediting process, including grand parenting rules.

Pierre Fontaine
May 200

	EAP min. Training hours	FEPTO Contact hours	FEPTO Self study	Comments
Personal Psychotherapy	250	200 50		PD self experience Part of 200h. Training in conducting
Theory & Method	500	120 150	230	Theory & Techniques Seminar Rest of 200 h. Training in conducting. Self study
Clinical Practice	300	160	140	PD Practice Mental Health Practice
Supervision	150	80	70	Contact hours Supervision Preparation of Supervision
Choice	200	120	80	Contact hours. Self Study
TOTAL	1400	880	520	

Diagram: Comparison EAP / FEPTO Minimal Training Hours
See the article in FEPTO News, May 2004, page 1

EAP Membership. Follow up.

After our General Assembly in Kauniainen, Maurizio went to the EAP meeting in Belgrade (see following report) and I had contacts with the EWAO chairman and with the General Secretary. I explained our organisation and some of our dreads. These exchanges were positive and in July, I sent the application form with the needed documents. Aug. 2d, I received a mail from the EAP Head office saying that they received the papers and "will forward it to the two scrutinizers as well as the chairs of the European-Wide Organisations Committee!"

Now we have to prepare a paper about scientific validity of PD. Michael Wieser is working on the subject.



Pierre Fontaine

SUPERVISED PRACTICE TRAINING *SUPERVISED PRACTICE & SUPERVISION OF PRACTICE*

In Kauniainen, at the General Assembly, we all saw the necessity to take time to discuss our training and different points of our Minimal Training Standards (MTS)

In the quantitative MTS, the question of practice was not clear enough. The definition of "Practice hours", published in the January issue of FEPTO News, disappeared in later editions, so, let us look at the definition and give some explanation.

"Practice hours are hours of

• **practicing PD as director or co-director**

• in own practice

• under (some type of) supervision."

• "*Practicing PD as director or co-director*" means conducting, leading PD in own practice.

• "*in own practice*", this is different from training in conducting inside the training institute in an **advanced** training group. It is a practice

• (private or institutional) of whom the trainee has also the responsibility of the organisation: for instance announcement of the group, selection of participants, contacts with the physician who sent the patient, and so on.

• "*under (some type) of supervision*" When we say "some type of supervision" we mean:

- Indirect supervision. The supervisor is not present at the PD session

conducted by the trainee. He knows the session by report, record or/and re-enactment. The indirect supervision session can be given individually for one director or one team or in group-setting for different

independent directors or teams: group supervision.

- **Direct (live) supervision. Here the supervisor is present on site, as observer, as auxiliary or as co-director, at the session (co-)directed by the trainee in his own practice..**

NOTE ON PRACTICE: There are other types of practice than conducting PD and they can be very useful for a Pdtist, but are not reckoned in these MTS hours. Such a practice, like a general practicing with clients / patients, you find in the larger 1400 h. scheme (See "EAP/ FEPTO MTS" hi FEPTO News May 2004 pi)

Practice hours. The time is the time of the session + the time of preparing and processing (with a co-director) before and/or after the session. The minimum number of Practice hours in the FEPTO MTS is 160 hours.

This corresponds with the requirements of the Am. Board of Examiners in PD and the Australian PD Association, both they ask minimum 80 sessions and we think that a session with preparation and processing takes minimum two hours.

Hours of supervision are, for us, contact hours of the trainee with a supervisor in an individual or group training process focused on the psychodramatic relationship between the client (individual and/or group) and the trainee practicing as director or co-director in his own practice.

In the 80 supervision hours there will be a minimum of 40 hours supervision of the individual PD trainee or of a trainee team on the conduct of a group.

We give an illustration of **direct supervision**. Psychodrama was well integrated in a section of a psychiatric hospital. A PD trainee, psychologist in an other psychiatric hospital, wished to organise PD in his section and his direction agreed. He worked at first 3 months as PD auxiliary in the first hospital and after that the director of the first group, who was also a PD trainer, came as supervisor in the starting PD group. The trainee directed his group and the supervisor worked as auxiliary in the weekly session during three months. In this function she could intervene, if necessary, by giving suggestions through her doubling. Before the group session she participated to the warming up of the directing team and after the session to the processing of the session and she was then more in the role of supervisor.

QUESTIONS

Learn to direct PD with an experienced Pdtist in his practice. Is this supervised practice and supervision?

My personal feeling is that it can be a very good training experience, for a new beginner, to work first as auxiliary and later as co-director with an experienced Pdtist.

Is it supervised practice? There probably are some conditions:

• *The well-trained and experienced Pdtist must have a supervisor level* (years of experience and a training as supervisor)

• *The trainee must get training as director or co-director.*

If the trainee acts only as auxiliary and has never the main responsibility about the sessions their organisation and the clients, then it can be training as PD assistant.

For training as *director*, the trainee must be given freedom to direct the group, to have the responsibility in the choice of the protagonist and the strategy of a session and perhaps some responsibility with clients outside the session. Of course this sharing of responsibility is *progressive* and based on a trust that grows. After the session with the clients, usually co-directors discuss together. This happens here also, but here this processing and regulation needs, of course, more time with a trainee and is counted as supervision and possibly paid so.

This is a beginning and always a limit situation. It can only be a part of the time to be devoted to own practice under supervision.



This is my personal opinion, but we need to discuss together such ways of training. Please send us your opinion about this situation and tell us other ones.

WHY THESE MINIMAL QUALITATIVE REQUIREMENTS?

We give at first the requirements and then their reasons and some comment.

1. Preliminary educational level for admission of new trainees

- *Preliminary education for an application in psychodrama training: a University or Higher Education degree (June '04; +Bachelor degree (3 years)) in a field relevant to the applicant's area of practice.*

- *All applicants will document training / education in the following areas: human growth and development, theories of personality, methods of psychotherapy, and social systems (June '04; + theories of Mental Health and Pathology).*

The first point of these requirements was taken over with some modification from the Am. Board of Examiners in PD. They ask for a certification: "A master's degree from an accredited university in a field relevant to the applicant's area of practice" In the discussion inside the Training Committee and inside the Board, this appeared to be too high for our minimal standards. So we added "or higher education degree". In my country it means graduated nurses, social workers, physiotherapists, speak therapists, occupational therapists, educators, etc. This year with the Bologna regulation in the EU, we proposed "or Higher Education Bachelor's degree (3 years)" to be more precise on the higher education degree.

Is it possible to start training with a lower degree? I think yes, if we organise a program with more hours of training. But we have to discuss it. It is of course also possible, and with a reduced number of hours, if it gives a lower degree. But at this moment; in FEPTO; we didn't discuss other degrees like PD assistant. We have also to discuss how to accept individual exceptions: "genius exception" for very gifted persons. Or giving equivalence to people with an important life experience. Shall a jury examine such cases?

The second point about various branches of learning is also taken

over from the Am. Board of Examiners in PD. But last year, the expression "Abnormal behaviour (psychopathology)" was left out, because there was no general agreement about its use. This year we introduced it, linked to health, and call it: "theories of mental health and pathology".

The education in these branches is usual in most BA degrees linked to mental hygiene. For applicants who didn't studied them, some training centres ask to follow such lectures outside their institute, other centres organise these lectures inside their training and give more hours in total. This knowledge can be acquired during the beginning of training, but the possible lacks in preliminary education have to be noted and discussed at the admission.

2. Admission procedure. The minimum procedure is a file or form, an introduction or admission seminar and an individual interview by a trainer.

A file seems necessary for instance to put the personal data of the trainee, the copy of his Bachelor's degree, his participation in the training, etc. These data are necessary for certification.

PD can't be explained and understood only in words. It seems necessary for applicants to participate to some PD sessions or a psychodrama weekend and speak about it in the interview before starting training. This is an introduction seminar. Some training institutes prefer an admission seminar. Trainer and applicant can feel if they wish to continue training together. The preliminary individual interview has the same goal. It is the most usual admission procedure.

3. The evaluation of the trainee before certification shall be an evaluation of practice, theory and personality.

These evaluations can be done in different ways. Some institutes organise a written examination on theory and an 'on site examination' on practice and have regular personal interviews with their trainees. Other institutes ask for a final essay where sessions are well described and the interventions of the director supported by theoretical reflections, in such way that practice and theory can be evaluated. We find an evaluation of theory and practice in most training abroad. To ask an evaluation of the personality or to refuse certification to trainees, whose personality harms clients seemed important to the FEPTO Board.

Inci Doganer
MEMBERSHIP COMMITTEE
Report of Membership Committee:

There are 3 of us in the committee: Inci Doganer, Yaacov Naor and Monica Westberg. Our first goal will be to work properly with the recently put criteria and procedures for the new applicants for the year 2004-2005. We also decided to open our work to each 3 of us during our mailings.

Aris Zeilstra with Pierre Fontaine chair
of the Training Committee 2004 of FEPTO
REPORT FROM TRAINING COMMITTEE

To better orientate myself on FEPTO Training Standards I visited Pierre Fontaine in Louvain, Belgium. On a bright day of the beginning of August we spent some hours in his garden talking about the work that is necessary to make our Training Standards more effective and shared in FEPTO. Dorothé, Pierre's spouse served us a tasty meal. In the late afternoon I returned to my own dwelling place (a hundred kilometers in eastern direction along the 51st degree of latitude) fed and fostered, not only with food but also with projects and inspiration.

As you can read in the minutes of the GA in Kauniainen (47.8), Pierre reported that on the questionnaire on minimal standards the quantitative part was satisfactory. The qualitative questions however needed discussion. Supervision on psychodrama was our main theme that afternoon in Louvain and Pierre asked me to write down something about it. Just to provoke reactions and visions on supervision from other FEPTO members and participants.

In my country (The Netherlands) **supervision has developed to a full profession** in the last thirty years. There is a professional association (LVSB; Landelijke Vereniging voor Supervisie en andere Begeleidingsvormen) with its own standards and registration on several levels of supervising, an ethical code and a journal.

Supervision found its origin in social casework and social group work in the United States.

There it had the two components of inspection/control and teaching. After the Second World War it was imported with the method of social casework in the Netherlands. Here it lost the component of inspection and was developed to a didactic **method of learning a profession in which dealing with the relation of the professional with the client/patient is a essential part of the service/help**. Nowadays supervision is an important part of the professional training of social workers, pastors, teachers, psychotherapists and other relation-oriented professions. As supervision is a profession there is also supervision on

supervision and a speciality for lecturers as supervision -knowledge. Bert Coenen, a professor in Human Behaviour in Newport University (USA) did research on the development of supervision in the Netherlands till 2003 and wrote a dissertation on it with the subtitle: "An illusion of completion". In this study he indicates several supervision concepts in the Netherlands. In this column for FEPTO I will only mention them, this time without further explanation.

First the classical Dutch supervision concept, a learning method to implement personal and group learning processes in communicative interactions in professional situations. This is the concept that is the most elaborated. The method of supervision is seen as generic. Well known authors of handbooks are Siegers and Haan. A second concept is that of supervision in psychotherapy. This is seen by Coenen as a more specific (and sometimes more directive?) method distinguished from supervision as control. The handbook (1993) of this concept is written by van Praag en van Asperen. The third concept is called by Coenen the integrative supervision concept. He points here at Hillarion Petzold as an important author. Coenen calls his own impulse in this concept "comprehensive coaching" or in Dutch: Begeleidingskunde.

As a supervisor in the Dutch situation of higher professional education in helping professions and social groupwork (since 1980) I have been practicing psychodrama in group supervision for more than ten years. I am very interested in the viewpoints, experiences and situations of other psychodramatists /supervisors in FEPTO. Let us know in a short text (like this) in the FEPTO NEWS bulletin what your situation and practice is!

With Renée Oudijk I am developing supervision on psychodrama The development of SUPERVISION and PSYCHODRAMA in The Netherlands.



Pierre Fontaine
VOICES FROM KAUNUAUNEN

1. WHY DO YOU GO TO FEPTO MEETINGS?**Encounter**

Meeting friends (6) To find new friends (3)

Learning

For learning always something more
Getting ideas for improvement and progress (2),
Inspiration (2)
To know what's going on
To catch and bring back information to my institute (2)
building quality (2)
Find out current tendencies and policies in the psychodrama scene
Warm understanding of differences

Network

Building a European PD network (3)
exchanging knowledge (3),
Getting out of the individual country's environment
Curiosity
To create new projects
To represent one's own institute

2. WHAT DID YOU LIKE IN THIS MEETING?**Atmosphere**

The general atmosphere in small and large groups (2)
The atmosphere of encounter The wonderful place in nature The midsummer night dreams (4) There was more laughter (2) Openness, warmth, (2) Hospitality (3)

Organisation

Small group excursions
Good progress in organizing the GA (2)
Starting with small groups
Starting with pairs and then so on...
Sharing more personal things in ethic groups
The excursion being at the beginning
The performance at the Finnish party
The accommodation, the surrounding
Quick way of connecting
Board preparation
Very well organized (4)

Content

The balance of fun and work
The work on Oedipus
Excellent lectures (2)
Discussions, encounters
The warming up at the beginning
Interesting topic (4)
The work to contain the differences
Singing in the night

3. WHAT WOULD YOU DO DIFFERENTLY?**Structure**

Warm up in the morning
Presenting the small group work in the large group (2)
Lecture summaries should be available in electronic form
Sometimes to work in one's own language
Some time for new proposals

Some time for theoretical contributions
More time
Power, ethic and trust was too much for one meeting
More time for small groups

Method

To use more PD techniques (2)
Pre-invited group teachers in the small group to work quicker
More action work
More structure for new members how to introduce themselves

GA

GA not longer than 4 h
Maybe the GA in 2 days
Do not vote on the committee reports, just accept
Less voting more trust
Experienced facilitator for the GA
Small group discussions on GA Agenda before the GA
Voting of board members differently organized

Several

Participants should be prepared before (2)
Check the techniques on the previous day not the same day
Nearer to the city center
Remind people to wear name tags

4. WHAT WOULD YOU LIKE TO HAPPEN IN THE NEXT MEETING 2005 IN VIENNA, AUSTRIA?**a) in general:**

a strong title for the meeting
every day a reflection on the topic and process of the day
Viennese music (also in the background of the meeting), ball (2),
Sacher Torte, Wiener Schnitzel
More emphasizing the content
History and future of psychodrama
More PD, more different experiences of working approaches
Large group on the topic
Starting the discussions on the web a few months in advance
Walking on the footsteps of Moreno and all the historical places
keeping the ethic discussion alive and on going
PD in the street (2)
To visit Schönbrunn
Visit Moreno's house
More days

Take care of caregivers
Help for the Moreno museum in Austria
What will happen with EAP

b) topics or themes:

integration between different cultures
integration of opposites
cooperation and conflicts between different institutes and between generations of people working in institutes
practice of psychodrama for peace
How to use PD as an intervention after war?
Psychodramatic prevention as a possibility
European journal of psychodrama
East- west relationship
Training standards and basic education
Styles of leading
Relationship between trainer and trainee
Fields of PD application
Conflicts



A theme for Vienna? An analysis of the expressed wishes

Let us look at the answers in Kauniainen, on the question about topics and themes for our meeting 2005 in Vienna. I numbered the lines for more facility.

- (1) Integration between different cultures
- (2) Integration of opposites
- (3) Co-operation and conflicts between different institutes
- (4) and between generations of people working in institutes
- (5) Practice of psychodrama for peace
- (6) How to use PD as an intervention after war?
- (7) Psychodramatic prevention as a possibility
- (8) European journal of psychodrama
- (9) East west relationship
- (10) Training standards and basic education
- (11) Styles of leading
- (12) Relationship between trainer and trainee
- (13) Fields of PD application
- (14) Conflicts

When we look at these 14 expressed wishes, when we read and re-read them, I get a feeling of some large similarity or familiarity expressed in the first sentence, and in the two words *different* and *integration*.

- I see
- different cultures (1)
 - different institutes (3)
 - (different) generations (4)
 - (different) styles of leading (11)
 - (differences) East - West (9)
 - (difference +++) opposites (2)

Difference e.g. in "settle a difference" has also the significance of a conflict. Conflict and war is also mentioned three-four times

- Conflicts between different institutes
- (3) Conflicts between generations
- (4) Conflicts (14)
- War (6)

On the other side we see integration, co-operation, relationship, peace, prevention.

- Integration between different cultures (1)
- Integration of opposites (2)
- Co-operation between different institutes (3)
- Co-operation between generations (4)
- PD for peace (5)
- PD... after war (6)
- (war?) prevention (7)
- Relationship East - West (9)
- Relationship trainer - trainee (12)
- (Co-operation and integration project) European Journal of PD (8)

For the other questions we find some answers going in the same sense
Q1 Warm understanding of differences
Q2 (like) the work to contain the differences

We can also try an interpretation and link this subject to the present activities and large group dynamics of our federation. We had a centripetal tendency of organisations to join us. In Estoril we got a quasi-unanimous vote on common Minimal Training Standards and after that we tried to implement and control this.

Since a year it appeared necessary to give more place to individuation and diversity, and people feel the necessity to defend their identity and difference.

In the EAP discussion there was a defense of identity, being afraid to be absorbed, eaten up and directed by a large bureaucratic organisation.

The question is also how to be different and have equal dignity? Are PD psychotherapists better than psychodrama leaders? Some institutes better or "more equal"? How can we handle differences?

When people ask to handle together the theme of difference between PD in the East and PD in the West, PD of the old generation and PD of the new generation inside an Institute, to handle about conflict and co-operation, I feel it very healthy.

If we answer this wish by taking a subject as "The rich diversity of European PD Training. Tensions and co-operation." There can be a more theoretical explanation from a probably more systemic point of view about complexity, eco-diversity etc. and more practical presentation of elements of training from different trainers with different styles, who prepared together.

OBITUARY Ken Sprague

It is with great sadness that the death is announced on Sunday 25th July 2004, of Ken Sprague;

Artist, psychodramatist, sociodramatist and an enormous human being. He will be greatly missed both here in Britain and in the wider world of psychodrama.

BAD VÖSLAU

On July 5th there was a meeting in Bad Vöslau with: Major DI. Prinz, Dr.iur. Wieland (director of municipal office), DI Schlossnikl (board for production/logistic in Vöslauer Mineralwasser AG, representative of the owner of the house), Dr. Farkas Erlacher (grand dame of psychodrama in Austria and organizer of this meeting), me and Mag. Barbara Pfaffenwimmer (program director of www.kardinal-koenig-haus.at, joined our project group, she is very helpful and gave us afterwards a time schedule and project plan).

The main results:

We need a organisational form: association (like "Verein Moreno-Haus Bad Vöslau" in 1989) or later a Jakob Levy and Zerka Moreno Foundation
We need a room concept, how much place do we need? We need a calculation of the costs to renovate (the construction office of the municipal could be of help). The municipal could take care of the house afterwards. It is not clear if the house is protected like a monument.

Latest information:

We also have to ask the Psychodrama Section in ÖAGG (Austrian Association of Group therapy and Group dynamics, <http://www.oeagg.at/theoagg.htm>) if they want to be the carrier of the project.

Dr. Grete Leutz (Überlingen, Germany) suggested not to change the street name Maital to Moreno, but maybe the street where Moreno worked for children (as I know nowadays the house of Dr. Hlavacek, Bahnhofstr, the castle, and kindergarten in the park of the castle). To name a school Moreno it is necessary that the staff is trained in psychodrama and sociometry like in <http://www.jakob-moreno-schule.de>. We could arrange this, but it depends if the school like to.



Judith Teszáry, chair of FEPTO (Federation of European Psychodrama Training Organisations, www.fepto.go.to), phoned that she could help to bring Hungarian playback theatre to Bad Vöslau, and will have an excursion to Bad Vöslau with the next FEPTO meeting 2005 in Vienna. She suggested also to have a board/council meeting there. Zerka Moreno (USA) wrote on June 16: "As a matter of fact, before he died, Moreno attempted to buy the Maital house but was told it was not for sale as it belonged to the community." (PS: The director of municipal office, Dr. Wieland, told us, that as he knows at that time the owner of the house was a bank.)

Renee Oudijk, representative for psychodrama and group psychotherapy in EAP (European Association of Psychotherapy, www.europsyche.org) offered her help for our project.

Maybe Dr. Manfred Stelzig could be of help, his father was architect in Vienna. Also the architect Dr. Ottokahr Uhl, Maysedergasse 2 in Vienna, is interested in Moreno. Dr. Zeintlinger-Hochreiter wanted to rent/buy the house in 1989, maybe she calculated costs at that time. E. Adelsberger visited the house in 2002 with an architect (which one?).

I suggested having the Austrian annual psychodrama conference, the trainer staff meeting, and the section day with general assembly in Bad Vöslau.

www.iagp.com, founder was Moreno, is discussing to have the 2009 congress in Vienna.

Maybe www.badvoeslau.at could offer information on J.L. Moreno.

We admire: <http://www.freud-museum.at>

www.kiesler.org

In both organisations the Viennese architect Dr. Dieter Bogner is in charge.

MA H. Wildhaber (Klagenfurt) starts a master thesis on J.L. Moreno in Bad Vöslau, and A. Briburg (Klagenfurt) for Vienna.

Michael Wieser

michael.wieser@uni-klu.ac.at

Jasna Veljkovic **BPA CONFERENCE** **Past Events**

The Second International Conference on Psychodrama, organized by the British Psychodrama Association, was held in Oxford from 9th to 15th August 2004.

Ten years have elapsed from the First International Psychodrama Conference, which was held in Oxford too in 1994. Unfortunately some of our psychodrama colleges died in between the two conferences. In the last months two famous psychodramatist: *Martti Linquist* (Finland) and *Ken Sprague* (England) left us. On the Conference we had commemorative sessions devoted to these two famous men who gave important parts of their lives to Psychodrama.

The Conference theme was:

"Dialogue across the Cultures" Many of the workshops expressed this theme across a wide spectrum of psychodrama activities.

The number of participants was about 260.

Our Conference Organisers - **Clive Ley, Debbie Lee, Nick Luxmore** and **Gill Williams**, did their best to enrich this Conference with a lot of great surprises as: playback theatre from Bristol, live music, jazz in the afternoon, punting on the river. On this Conference we had two important meetings: 1. The meeting of Psychodrama Section of IAGP 2. The meeting of Research Committee of IAGP.

1.

The meeting of **Psychodrama Section** was held on Friday, 14th August, in the form of work-breakfast meeting. **Manuela Maciel** gathered eight of us, on this meeting. Professor **Anne Ancelin Schützenberger** was also present. The goal of our meeting was to think much more seriously about the activities of Psychodrama Section and the work of committees of this section. Manuela also informed us about the preparations of the new IAGP book on Psychodrama which is going to deal with advanced theory in Psychodrama. Manuela called us to give ideas and to offer our writings if they could be relevant to the theme of the book.

2.

The meeting of **the Research Committee of Psychodrama Section** was held on Saturday, August 15th. **Michael Wisser**, the head of our Committee introduced two new members.

The conclusion of this meeting was that we must be much more active in the contacts between us and should precisely define the goals of our future work. We were talking about the absence of Methodology in Psychodrama and pointed out the important task: to make clear methodological standards for researching projects in Psychodrama, especially with David Kipper's the support and help.



EUROPEAN EVENTS in Progress

GAJAP - Group Analytical Association for Research on Jungian Analytical Psychology and Psychodrama

MUPPETTS: DREAMS...THEATRE...AND FAIRY TALES

Fourth edition a two days international workshop in Turin 14-15 September 2005 GAJAP

CENTRE -Via Torricelli, 41 Torinogajap2001@hotmail.com

INSTAMBUL PSYCHODRAMA INSTITUTE - Traditional international summer workshop on the 20-21-22 august with Monica Zuretti in Antalya-Turkey

GRANADA

Between Worlds and Cultures: Love and Power – the Intercultural Competence of Groups

VI International Summer Academy in Granada: VI Jornadas Internacionales en Granada: Entre Mundos y Culturas: Amor y Poder - la Competencia Intercultural de Grupos

Granada 2005 June 6th – 10th Granada

2005, 6 - 10 de junio

E-mail address for registration: www.granada-academy.org

Situs of the association

IAGP www.iagp.com

AEP (Spanish Psychodrama Association)

COIRAG

ÖAGG + DAGG

Past events: Granada 2004

50 participants from all over Europe, South America, Asia, Africa and Australia met in Granada in a Moresque palace which is hosting the eldest Flamenco school in town. Senior experts and students (special rates from 150.- Euro/week) came together to learn and to train in intercultural group work. Main approaches represented were psychodrama, group analysis, and group dynamics. Languages with simultaneous translation were English, Spanish, Italian, German. There were: several international experiential workshops running daily, a daily large group with all participants run by different leaders with different methodological approaches around the theme of the Academy, daily lectures on Anthropological and Sociological aspects of intercultural groups (60 min. in the morning). Different cultural evening activities completed the certified program: Flamenco (including training), trips around the historic Granada.

ANNOUNCEMENT Announces

"Healing the Wounds of our Parents"

12th -14th November 2004

Newcastle upon Tyne, North England

Facilitator - Jenny Biancardi

Email: celia@nspd.co.uk

"The Role of the Double - An Empathic Ally"

3rd - 5th December

Manchester, England

Facilitator - Julia Howell

Email: celia@nsrxl.co.uk

Sunday 23rd January 2005

One day workshop

Facilitator - Barbara Tragear Cambridge, England

email: hil.taylor@ntlworld.com

Cross Cultural Training Workshop

14th -17th 2004

Zagreb - Croatia check availability with

Peter Haworth

(0044)01865 226330





Manuela Maciel
IAGP PSYCHODRAMA SECTION

IAGP PD SECTION

Van: owner-psychodrama-news@iagp.com namens Manuela Maciel

[manuelamaciel@mail.telepac.pt]

Verzonden: donderdag 19 februari 2004 6:09

Aan: Manuela Maciel

Onderwerp: [IAGP:PSYCHODRAMA] Report of Activity of Psychodrama Section of IAGP

Dear Colleagues

I would like to share with you the Report on the Activity of the Psychodrama Section of IAGP since September 2003. I would ask all Psychodramatists that may help to join in and contact the coordinators of each Subcommittee, especially if you have something to suggest or any information that might be useful. You might even be invited to join a subcommittee if we find out that your role is important in the subcommittee.

Warm Regards

Manuela Maciel

manuelamaciel@mail.telepac.pt or manuelamaciel@sapo.pt

REPORT OF PSYCHODRAMA SECTION IAGP

September 2003/ February 2004

In Istanbul, we had a successful and effective Psychodrama Section Meeting, for 1 hour and half, with the presence of around 90 Psychodramatists from all over the world. We first heard and saw a little bit of the living History of Psychodrama at IAGP Congresses, which then divided in to small subgroups, by categories of seniority in IAGP and gave suggestions for the future goals of the Psychodrama Section.. In this same meeting we also formed a working Committee of about 16 people (which has been enlarged), representing the different regions of the World, who kindly volunteered to help the PD Section to accomplish its goals. This Working Committee, who had another specific meeting at the IAGP Congress, is already working in 4 different subgroups focusing on specific areas (chosen according to the main suggestions collected at the PD Section Meeting) with already well defined goals and coordinators.

These subcommittees are:

- Research in Psychodrama (and good articles for Forum)
- Promotion /Expansion of Psychodrama
- Regional Support and networking for Psychodramatists
- Presentations for 2006 Congress in S. Paulo.

I will transcribe now the activity reports of these Subcommittees so far:

GOALS (as defined by the group):

To collect ongoing and finished research; to create tools for evaluation; to publish results in Forum; to exchange with research committees of FEPTO, EAP, WCP; to start collaborative research

ACTIVITY REPORT (February 2004)

The first half year we had to organize our work and got three prominent new members after the first meeting in Istanbul: Prof. D. Kipper, Prof. Pierre Fontaine and J. Veljkovic.

Prof. Kipper is working on two projects: research on devising a test (inventory) of spontaneity qualitative findings in psychodrama literature and studies. And you should read: Kipper. D. A. & Ritchie. T.D. (2003).

The Effectiveness of Psychodramatic Techniques: A Meta Analysis. Group Dynamics: Theory, Research, and Practice 7(1), 13-25.

Dr. Susanne Kunz is preparing research on her outpatient group together with colleagues in Germany.

Michael Wieser got through the Society of Psychotherapy Research a connection to Prof. Robert Elliott, University of Toledo, USA, www.experiential-researchers.org see in extended version on site and psychodrama is part of it. Michael wrote and shared a summary of the meta-analysis: Elliott, R., Greenberg,

- Michael runs an e-learning course in Psychodrama Research
- <https://www2.uni-klu.ac.at/claroline/160321/>

Professor Leni Verhofstadt, who just joined this subcommittee, constructed a semi-directive protocol for (1) the social atom with adolescents and recently also (2) for children (with puppets). They are now working on effect studies for both variants. Moreover there is now a PhD project running on the second subject. See on the website for publication.

IAGP could help us in installing a moderated electronic forum/discussion list for our group on their server.

• REGIONAL SUPPORT GROUP

- COORDINATOR: Nese Karabekir- Turkey nkarabekir@superonline.com

• GOALS (as defined by the group):

- Connection with regions
- Understand which countries are included
- Understand how many Psychodrama Institutes are working
- What is going on the different countries in psychodrama
- To see what is going on between different Institutes in the same country To announce, promote and support regional congresses,
- workshops or other events on Psychodrama.

• ACTIVITY REPORT (February 2004)

- This group is creating a small questionnaire (not very complicated)
- asking psychodramatists and also psychodrama trainers their activities in their
- countries, like how many psychodrama Training Institutes and
- psychodrama group centers in different countries, how many to train
- trainers, about books, articles. How they apply psychodrama
- differently, any research projects, national seminars or conferences
- about psychodrama etc. Arsalyius and Nese are creating a shared report
- to represent the Psychodrama activities in Turkey so that they can ask
- the same kind of report from other countries later on. They are
- looking for the best way to contact with other psychodrama training institutes all over the world.

• EXPANSION/PROMOTION OF PSYCHODRAMA GROUP

- COORDINATOR: Anne Schützenberger - France
- anne.schutzenberger@worldonline.fr
- GOALS (as defined by the group):
- To collect archives of films and videos of J. L. Moreno and all the other key figures in Psychodrama
- To make a new video that presents Psychodrama to Newcomers with Key
- Figures of Psychodrama.

• ACTIVITY REPORT (February 2004)

- Considering to make a yearly book of best publications from various
- European (FEPTO) journals about psychodrama. Anne Ancelin
- Schützenberger published a very large pocket book on psychodrama and its various techniques (500 pages, Paris, Payot, pbp Nov 2003) in French, including a brief history of groupwork, IAGP and psychodrama in the world - and Moreno's life- and a large international psychodrama bibliography - [20 enlarged edition planned al ready for this coming summer, as it is selling quite well]

René Marineau was contacted by Dena to join the working committee. SUPPORT XV IAGP CONGRESS 2006 COORDINATOR Manfred Drucke - Germany, mdruecke@t-online.de
Victor Shebar - victorshebar@shebar.net

GOALS

- Helping and consulting the local organizing committee
- Proposing themes and presenters from different countries also networking with the regional group.
- To write impressions of Istanbul Congress and propose improvements and also to share experience with the next organizers -Focus on quality more than quantity

ACTIVITY REPORT (February 2004)

Of course the SPC (Scientific Program Committee of next Congress) coordinated by Haim and Heloisa is doing very well. Maybe this commission should work closer with SPC. Manfred suggests Ron Wiener as presenter for next Congress about his very interesting work in Sociodrama.

The Psychodrama Section has used Psychodrama Announcement List with the precious help of Yaffa Sassoon. There are around 210 subscribers and we have announced around 30 Psychodrama events around the world, psychodrama-news-submit@iagp.com

Also we have connected and exchanged information with International Psychodrama News coordinated by Adam Blatner (USA)
www.blatner.com/adam/pdntbk/internatnws204.htm

We have exchanged also with the Group talk of the ASGPP about Psychodrama grouptalk@asgpp.org

The Webpage of Psychodrama Section has been updated by Antonio Roma Torres: http://www.go.to/iagp_pd

And that is all for the moment. In the next meeting of FEPTO (June, Finland) we would like to improve our networking with FEPTO (Federation of European Psychodrama Training Organization) and with FEBRAP (the same in Brazil). We need more time but we should continue to improve our Section and networking.

Ana Aguirregabiria SPIA

Dear Colleagues;

Thank you for coming to the meeting that made it possible for us to found the International Psychodrama and Sociodrama Association (SPIA) last Sunday 15 August 2004 in Oxford, UK.

Thank you to Clark Baim (UK), Malen Malenov (Bulgaria), Enrique Stola (Argentina) and Florian Strieker (Germany) for offering themselves to cooperate with me in the coordination of this open group. So far, I have not been able to use other alphabets to write this summary but I hope to use them with your help.

The word SPIA corresponds to the first letter of each of the words that we are interested in set in an order that does not correspond to any specific language: sociodrama, psychodrama, international, association.

During the meeting I understood we agreed in the following issues:

1. Main aims
 - a. Provide a network of psychodramatists members internationally
 - b. Mutually support each other, solidarity to wards those who ask for support
 - c. Develop psychodrama practitioners and methods in different countries
 - d. Promote the use of psychodrama innovations
 - e. Strengthen international relationships
 - f. Facilitate international meetings, joint simultaneous work and other activities
 - g. Create a webpage and a web list
2. The group is for people rather than institutions
3. The group is open, and does not certify or endorse its members
4. Members are requested to write the subject of their messages clearly, and in two different languages whenever possible, this is not essential, just helpful
5. Maria Kapanadze from Georgia requested support in order to develop psychodrama in her country. Several participants offered to cooperate pro bono Enrique Stola (Argentina), Marcia Karp (UK), Jeanne Burger (USA) and Florian Strieker (Germany).

E) Action plan:

1. We agreed to open a internet group list. Please find it at <http://uk.domeus.com>
2. The web list is called SPIA and it is set in the "domeus" domain. Once in the "domeus" webpage you can search for the group using the "Find" option, and the word SPIA. The group is listed as Socio/Psico/Psychodrama Association International. Then you just click on the name and follow the instructions. Another way to join the group is to send an email to spia-subscri-be@domeus.co.uk
- 2.1 shall be sending you an invitation to subscribe the list. The subscription to the group is a confirmation of your participation with SPIA.
3. To belong to the group is a condition of membership to the association
- 4.1 shall be forwarding this letter in other languages. I would like to invite you to translate it into other languages and forward it to those you think would like to know about the association.
- 5.1 would like to invite you to send me the name of the association "INTERNATIONAL PS YCHODRAMA AND SOCIODRAMA ASSOCIATION" in your own language so that we can distribute it and share it among other members
6. Please do forward this invitation to other psychodrama and Sociodrama practitioners you believe would like to be involved.

I am delighted with the new development and look forward to working together with all of you.



LETTER FROM THE EDITOR

Dear FEPTO- friends,

Thanks to you all from the deepest of my heart for the trust and confidence you gave me for my election in the Board. I feel happy and proud for it and I'll try to do my best.

With the support of Pierre, Judith and Giovanni I planned as a first idea a summary of the newsletter that I send you now for suggestions and ideas.

1) Report from the Board and from the Committees

About twelve pages about the work in the committees and news from the Board. The same news will appear eventually wider if needed on FEPTO website (Horatiu).

2) FEPTO RESEARCH-Articles

A short report collected by Michael Wiser (michael.wieser@uni.klu.at) on theses, articles and research about Psychodrama in progress in FEPTO (about one page and half). Wider news can be done on their own website and in FEPTO SITUS by Horatiu. Please remember the deadline for sending to Michael your title the 7th August, 7th December, and 7th March)

3) FEPTO EVENTS

Roberta (robertagiugrande@fastwebnet.it) will coordinate the FEPTO EVENTS with the help of Chiara De Marino (Spanish area), Wanda Druetta (Italian and French area)... and (we hope) with the help of Hilde (German and north east country area) Galabrina and Jasna (Southeast Europe), Marcia(?) and Celia (?) (British area)... everyone who wants to join us is welcome. We'll announce the **Events in Progress** (Only Title, Date, Place, e-mail and website for registration. The rest will be on the web in more wider space (Contact Horatiu for web space). For **Past Events** we have space for a Synthetic report (200 words). Totally in one page and half. Wider news can be done on their own website and in FEPTO SITUS by Horatiu. Please remember the deadlines for sending Roberta your material: December 7th, March 7th. (?) I propose them, but they are not yet accepted.

4) IAGP-PD-Section Events connecting with FEPTO

Manuela will take care of this part. She'll send us synthetic reports (one page and half) of IAGP PD Section events connected with FEPTO. They are also divided in "Past Events" (Short report of not more than 80 words) and "In Progress" (Only title, address, date, e-mail and site). One page and a half in all. Wider news can be seen on own website and in FEPTO SITUS by Horatiu

5) FEPTO Publications (Review and Books)

Carla (carlagiubbolini@tiscali.it) (a clever helper that you don't know yet) will collect reviews and books with the support of Helen Boitel, Johannes Barz, Elisabeth Mlasko... and we hope Hilde Gött, Galabrina Tarashoeva... and anyone wanting to join to us... is welcome. We'll publish Title, Author, Printer, Price, ISBN number of pages, date of publishing, 80 words of presentation including the author's note. Wider news can be seen on own website and in FEPTO SITUS by Horatiu

6) FEPTO Cultural Exchanges

We intend to facilitate travels and stages between the different Training Institutes (of trainee and trainers) so we can know better our way of working. We can publish on the newsletter the date in which our Institute can "Open the doors for visitors-guests" coming from other FEPTO Institutes. Thus we can know better our different way of working

7) FEPTO Story

We can go on with FEPTO Story started by Pierre Weil need help. If you remember some curious events connected with Fepto meetings please send it (I hope) to Eva Falström and Dorothy Langley (I'll ask them and I hope they can accept). If we '11 have too much material we can synthesize it and publish the rest on the WEB.

8) FEPTO dreams

We can exchange our FEPTO dreams. Edmonda (edepiscopi@yahoo.it) can collect them. We proposed this already in Estoril with Grete's support. (She told us a dream dreamt during that night) Could be interesting and curious to know something more about what kinds of tales FEPTO tell us during the night in our dreams

9) Readers' Mail

Commentary to articles, exchanges, messages from the world of Psychodrama, for deepening connections between Newsletters, cultural activities and researches already existing in our FEPTO Associations. Helen and Johannes could coordinate it (hboitel@bluewin.ch, johannesbarz@hotmail.com)

10) To create the bases for a European Psychodrama Journal,

According with Pierre's idea, to create a Redaction Council. We can ask each Journal from different countries to choose for us a very good PD article (translated in English) and some other abstracts of ten lines max and collect them together with an introduction. Who is interested please contact Pierre (pierre.fontaine@psp.ucl.ac.be)

11) To facilitate reflections among us on some specific psychodramatic topic

in a short format: i.e. not more than 500 words. The same we have done in Estoril regarding supervision written by everyone of us who is interested (synthetically). We could do the same with the most important topics of Psychodrama techniques: "the auxiliary ego", "the psychodramatic stage", "the conductor" and so on. (On WEB with a short report in the Newsletter)

12) To create a first draft for a Directory

Stefano Cavalitto will contact the more active members in FEPTO. The Historical Board, friends with more than 5 attendances in FEPTO Meeting, Associations Members... to have in not more than 80 words a first draft of a Directory, as we have in IAGP



REMEMBER THE DEADLINE

December, 7th March to send all communications to the coordinators
 December, 15th March for the coordinators of different sections to the editors.

SURVEY FEPTO

	Results 2002		Budget 2003		Results 2003		Budget 2004	
Debtors t/m 2002	2068							
Debtors t/m 2002					346			
Fees 2002		7333						
Fees 2003				7729		7240		
Fees 2004								
							7530	
Meeting Sophia		965						
Meeting Estoril						1211		
Scholarship	300							
Bankcosts	455				232		200	
Accountancy	590		500		507		500	
Audit 2002					126			
Newsletter	558		1050		1397		1100	
Lawyer					288			
Board meeting 2001 and 2000	715							
Board meeting London 2002	2128				756			
Board meeting Rome			3500		3578		4000	
Exp. Officers 2003			1200		1080		1100	
Exp. Officers 2002	638				840			
Bridge fund/interest		318		25		68	50	
Reserve by board decision			750				500	
Benefit	1164		754					180
Deficit								631
	8616	8616	7754	7754	9150	9150	7580	7580

FEPTO 2003	Balans 1-1-2003		Expenses Income		Results 2003		Balans 31-12-200	
Bank	10972			341			10631	
Cash								
Capital		13277						13277
Debtors t/m 2002	2605			1526	346		1063	330
Fees 2003		141		5066	496	7736	2529	496
Fees 2004				184				184
Meeting Estoril			5751	6962		1211		
Scholarship								
Bankcosts			232		232			
Accountancy			507		507			
Audit 2002			126		126			
Newsletter			1397		1397			
Lawyer			288		288			
Board meeting London 2002		159	915		756			
Board meeting Rome			3011		3578			
Exp. Officers 2003			1080		1080			
Exp. Officers 2002			840		840			
Bridge fund/interest				68		68		
Deficit						631	631	
	13577	13577	14147	14147	9646	9646	14854	14854

Extra debtors t/m 2002 Euro 16.- (difference with balance and specification)

Specification creditors 2002

audit 2002 Euro 126.-

officers2002 Euro 840.-

board London Euro 756.-

Total Euro 1722.-

I would like to know what you think about these ideas and I wait for your suggestions and ideas, participation and energies. I hope to hear soon from you soon.

Un grande collettivo abbraccio.

Wilma

Ps. Excuse for my english, as you already know well very poor and with a lot of formal mistakes.

Torino, 7/9/2004

FEPTO NEWSLETTER COMMITTEE

Editor: Wilma Scategni wscategn@tin.it Secretary: Roberta Giangrande robertagiagrande@fastwebnet.it Johannes Barz, Helen Boitel, Stefano Cavalitto, Chiara De Marino, Wanda Druetta Jasna Velovich, Celia Scalan Thanks to Manuela Maciel for the big cooperation for IAGP Events



PSYCHODRAMA THERAPIE EIN HANDBUCH

Jutta Fürst, Klaus Ottomeyer, Hildegard Pruckner (Hg.)

Published by Facultas 460 pp, paperback, German About Euro
34,80/sFr 61 ISBN 3-85076-663-2 MARCH 2004

Engl. Translation: Psychodrama Therapy - A Handbook

As compared to the most books about psychodrama dealing with the topic in general, this book is a manual especially for psychodrama in psychotherapy. Renowned authors gave their contribution on theory, technique and application of psychodrama therapy.

The first part deals with the basic psychodrama theory, including new developments in connection with other approaches and theories. The biography of J. L. Moreno, his philosophy, the psychodramatic ethic, personality theory, concept of illness and health, diagnosis, sociometry and research is looked at from a psychotherapeutic point of view. General and specific techniques and their application for particular diseases and dealing with different arrangements such as group, couples or individual are explained.

The second part of the book shows various therapeutic applications (psychodrama with traumatized and handicapped people, sex offenders, in-patients, addiction, eating disorders, and psychosomatic diseases). Supervision is discussed as a tool to optimize the therapeutic work and a chapter about training issues completes the book.

FEPTO Annual Meeting Welcome to Vienna, where Moreno lived from 1896-1925 20.-24. 04. 2005





The Dr. Bruno Buchwieser-Europahaus is a world of its own. It consists of five newly erected buildings in a campus like arrangement with old trees, green surrounding and a romantic atmosphere. A hideout in the green - and still in Vienna with all the advantages of a big city.

The hostel provides studies and club rooms, soundproof music practice rooms (for students of music), fitness and gymnastic rooms, saunas, table tennis, hall for 250 people with stage and light and projection techniques, bicycle storage for 300 bikes, car parking.

In the 6 hectare park: historic baroque castle, a football ground, Volleyball ground (in planning), cycling paradise, open air dancing ground and stage, student's cafe in the former orangery, Workshops, study sessions, conferences, festivities, marriages etc. can be organised in the Dr. Bruno Buchwieser-Europahaus

It's a practical life in the Dr. Bruno Buchwieser-Europahaus:

- All year round: Single and double rooms, communal flats, with cooking facilities or communal kitchen -just as you like. There are rooms suitable for disabled people, too.
- Every room is equipped with shower, WC, telephone, sat-TV and Internet; Laundry is in the house. Excellent public transport connections to all universities.



CONTENT

Letter from the president	2
General Assembly	2
FEPTO Short History	4
Kauniainen	5
Research Committee	7
Letter from Jorge	8
European Affairs	8
Supervised Practice Training	10
Membership Committee	12
Report from Training Committee	12
Voices from Kauniainen	13
Obituary	14
Bad Vöslau	14
BRA conference	15
European Events	16
Granada	16
Announcement	16
IAGP Psychodrama Section	17
SPIA	18
Letter from the Editor	19
Remember the deadline	20
Survey FEPTO	20
Psychodrama therapie, ein Handbuch	22

It's all in the moment. Thank you for your attention.

Warmly Wilma Scategni-Editor in Transition

Thanks for the cooperation to Edmonda Episcopi, Roberta Giangrande, Stefano Cavalitto, Dorothy Langley

Edizione ANANKE S.r.l. - Via Lodi 27/C 10152 Torino, Italy

